



## 電子渡航許可 (eTA) 申請用紙記入項目についてのご案内

申請用紙の記入項目を理解するために次の手引きをご活用ください。



- パスポート発給国
- パスポート番号
- 姓(名字)
- 名(複数ある場合はす)
- 国籍
- 生年月日
- 性別 | 出生地
- パスポート発給日
- パスポート有効期限



## Nom(s) de famille et prénom(s)

(姓と名)

「family name」、「given name」とも言います。

パスポートに記載されているすべての姓と名をタイプしてください。

### 備考(observations)

氏名に関する変更事項が備考欄に含まれている場合は、姓名は備考欄に記載されているように記入してください。

### アポストロフィー

名前にアポストロフィーが含まれている場合、申請用紙にもそれを含めて記入してください。(例: D'Orsay、O'Neil)

申請用紙に名前を記入する際にパスポートの機械読み取り欄(写真と身元情報の下にある部分。「バーコード」と呼ばれることもあります)を使用している場合、そこでは名前に含まれるアポストロフィーが省略されていても、申請用紙にはアポストロフィーを含めて名前を記入してください。

### 名前の順番の判断

パスポートに記載されている名前の順番が不明瞭な場合、機械読み取り欄(写真と身元情報の下にある部分。「バーコード」と呼ばれることもあります)を参照することができます。

この欄の1行目には、多くの場合、一文字があり、次に不等号がひとつ(<)、国籍の略号、姓(family name)、不等号二つ(<<)、そして名(given name)と続きます。

パスポートのこの欄に記載されている通りに姓を申請用紙に記入してください。姓の後ろの二つの不等号(<<)の次に記載されているのが名(given name)です。

名前がこの欄では短縮されている(縮めてある、または途中で切れている)けれども、その上の欄では完全な形で記載されている場合は、上の欄に記載されている通りに申請用紙に記入してください。ただしこの場合でも、名前の順番は下の欄に従って判断してください。

### 親子関係

パスポートのこのページの上部または下部に、「son of」または「daughter of」、あるいは「bin」または「bint」、および父親の名

前が含まれている場合、申請用紙の姓名いずれの欄にもこの表現や父親の名前は記入しないでください。

例えばパスポートの一つの欄に Ahmad bin Husain bin Muhammad と記載されている場合は、姓を Husain、名を Ahmad と記入してください。

パスポートのページの上部または下部に「ibn」、「ben」、あるいは「ould」、「wuld」を使って親子関係が示されている場合、申請用紙の姓名いずれの欄にもこの表現や父親の名前は記入しないでください。

例えば、パスポートの一つの欄に Husain Ould Ahmad Ould Muhammad と記載されている場合、姓を Ahmad、名を Husain と記入してください。

### ハイフン

名前にハイフンが含まれている場合、申請用紙にもそれを含めて記入してください(例: Mary-Anne、Smith-Hansen)。

申請用紙に名前を記入する際にパスポートの機械読取り欄(写真と身元情報の下にある部分。「バーコード」と呼ばれることもあります)を使用している場合、そこでは名前に含まれるハイフンが不等号(<)になっていても、申請用紙にはハイフンを含めて名前を記入してください。

### 名前の欄が一つだけのパスポート

名前が一つだけの場合、あるいはパスポートで名前が一行で記載されている場合、名前全体を姓(family name)欄に記入して、パスポートに名(first name)が記載されていないことと示す箱にチェックマークを入れてください。

### 父称および母称

父称とは父、祖父、またはそれ以前の男性の祖先から取って付けられた名前です。母称とは母方の同様の名前を基に付けられた名前です。

父称または母称が名前に含まれていて、それがパスポートの機械読取り欄(写真と身元情報の下にある部分。「バーコード」と呼ばれることもあります)にも記載されている場合は、その名前の綴りを申請用紙に記入してください。

### 配偶者関係

パスポートの身元情報ページの上部または下部に「～の配偶者」を示す「épouse de」、「epse」または「ep.」、あるいは「wife of」、「husband of」が含まれている場合、このような表現やそれとともに記載されている配偶者の名前は 申請用紙の名前欄に記入しないでください。

例えば、パスポートの姓の欄に Smith EP. Paul Sajan、名の欄に John William と記載されている場合、申請用紙では姓を Smith、名を John William を記入してください。

### 称号、尊称、学位、叙勲

パスポートに称号、尊称、職業上の資格、学位、叙勲、褒章、階級などが示されている場合、パスポートの機械読取り欄(写真と身元情報の下にある部分。「バーコード」と呼ばれることもあります)に記載されている場合を除き、申請用紙には記入しないでください。

### ラテンアルファベット(ローマ字)表記

eTA 申請用紙では、ラテンアルファベット(ローマ字)表記(Aa, Bb, Cc 等)とフランス語のアクセント(例: é, è, ë, ü)のみが使用できます。

パスポートに記載する名前のラテンアルファベット(ローマ字)表記は国籍を有する国の責任です。

パスポートに記載されている名前が、別の文字表記からラテンアルファベット(ローマ字)表記に変えられたものである場合、その綴りで申請用紙に記入してください。

### Date de naissance

(生年月日)

年月日選択ツールを使って、パスポートに記載されている通りに生年月日を入力してください。

完全な生年月日が不明で、分かっている部分のみがパスポートに記載されている場合、不明箇所として該当する年、月、日の部分にアスタリスク(\*)を入れて(例: 1-JUN-195\*)、パスポートの情報と一致するようにしてください。

### Pays/Région/Territoire de naissance

ドロップダウン・リストから、パスポートの出生地欄に記載されて

(出生国/地域/領土)

いる国の名前を選んでください。



<p><b>Sexe</b> (性別)</p>	<p>ドロップダウン・リストから、パスポートに記載されている性別（男、女、不明）を選択してください。</p>
<p><b>État matrimonial actuel</b> (婚姻状況)</p>	<p><b>婚姻取消(Annulled marriage)</b> 婚姻が無効であるという宣言。</p> <p><b>事実婚(Common-law)</b> 配偶者関係を有して1年以上同居している場合。異性・同性の関係両方を含みます。  参照: <a href="#">事実婚の法的定義</a>。</p> <p><b>離婚(Divorced)</b> 離婚しているとは、法廷による離婚承認を受け婚姻関係が終了していることを意味します。</p> <p><b>法的別居(Legally separated)</b> 別居とは、結婚している二人が同居していない状態で、再び同居することを望んでいないことを意味します。離婚の法的処理を待っている、または離婚することを決めていないこともあります。</p> <p><b>既婚(Married)</b> 既婚とは、二人が法的に婚姻関係を結んでいることを意味します。婚姻手続きを行った国およびカナダの法律で認められる婚姻でなければなりません。</p> <p><b>独身/未婚(Single / never married)</b> 法律婚または事実婚をしたことがない人を意味します。</p> <p><b>寡婦・寡夫(Widowed)</b> 寡婦・寡夫とは、配偶者が死去しその後再婚(事実婚を含む)していないことを意味します。</p>

<p><b>Avez-vous déjà fait une demande pour entrer ou rester au Canada?</b></p> <p>(過去にカナダ入国または在住の申請をしたことがありますか?)</p>	<p>過去にカナダ入国のための正式申請(例:就学許可、就労許可、旅行用ビザ)を提出したことがある場合は、「はい」(yes)を選んでください。</p> <p><b>申請者識別番号(Unique Client Identifier)</b></p> <p>過去にカナダ入国のための正式申請(例:就学許可、就労許可、旅行用ビザ)を提出したことがある場合は、カナダ市民権・移民省(Citizenship and Immigration Canada)が発行した申請者識別番号(UCI)があります。</p> <p>カナダ市民権・移民省からの通知書または発行された入国関連書類(就学許可証、就労許可証、旅行者用ビザ)を見て、この番号を見つけてください。</p> <p>UCI が分からない場合は、入国関連書類(就学許可証、就労許可証、旅行者用ビザ)の番号を記入してください。</p>
<p><b>Fonds disponibles pour voyager au Canada</b></p> <p>(カナダ国内滞在中に使用可能な金額)</p>	<p>リストから、カナダ入国時に持っていることが予想される金額(カナダドル表示)に最も近い選択肢を選んでください。</p>
<p><b>Numéro de passeport</b></p> <p>(パスポート番号)</p>	<p>パスポートに記載されている番号を<b>正確</b>に写してください。特に、文字の O と数字の 0、文字の I と数字の 1 を間違えないよう注意してください。</p>

<b>Pays de délivrance du passeport</b>	<p>パスポートを発給した国の名前を示してください。</p> <p>例外的に、自国の国籍保有者以外にパスポートを発給する国もあるので、パスポートの中に示されている国籍の国と、パスポート発給国が異なることがあります。</p> <p>例えば、所属国の外交関係組織が置かれていない国に旅行してそこでパスポートを無くした場合、所属国の手配により緊急用の一時パスポートの発給を第三国から受けることがあります。</p> <p>別の例として、英国のパスポートは、英国の国籍保有者 (British citizen) 以外の英国国民 (British national) にも発給が可能です (英国の法律では、国民 (national) と国籍保有者 (citizen) の明確な違いがあります)。</p>
<b>Dates de délivrance et d'expiration du passeport</b>	<p>年月日ツールを使用してパスポートが発給された日と有効期限を、パスポートに記載されている通りに入力してください。</p>
<p>(パスポート発給日と有効期限)</p>	
<b>Occupation</b>	<p>就労している業界を最もよく表現する職業タイプをリストから選んでください。学生、引退後、家事専業、無職の場合は、該当する適当な選択肢をリストから選択してください。</p> <p>政府または政治関係の高官の場合は、「経営管理職 (Management occupations)」を選んでください。</p>
<p>(職業)</p>	
<b>Désignation de l'emploi</b>	<p>従事している仕事のタイプを最もよく表現する職責名をリストから選んでください。</p> <p>政府または政治関係の高官の場合は、「議員および上級管理職 (政治関係高官を含む) (Legislators and senior management, including political officials)」を選んでください。</p>
<p>(職責名)</p>	
<b>Nom de l'entreprise, de l'employeur, de l'école ou de l'établissement, s'il y a lieu</b>	<p>雇用されている組織の名称を記入してください。</p> <p>学生の場合は学校名を記入してください。</p>
<p>(会社、雇用主、学校、施設)</p>	

の名称(適宜)	
<b>Pays/Région/Territoire</b> (国/地域/領土)	ドロップダウン・リストから、就労している組織または在学している学校が所在する国の名前を選択してください。
<b>Ville/Village</b> (市町村)	就労している組織または在学している学校が所在する市町村の名前をタイプしてください。
<b>De</b> (~から)	上記の会社、雇用主、学校、施設での就学または就労を始めた年を記入してください。
<b>Langue préférée</b> (希望言語)	<p>カナダ政府は公用語法 (<a href="#">Official Languages Act/Loi sur les langues officielles</a>) に従い、情報およびサービスの提供を英語およびフランス語の 2 言語で行っています。</p> <p>カナダ市民権・移民省との通信の言語として英語とフランス語のどちらを希望するか選択してください。</p>
<b>Adresse électronique</b> (E メールアドレス)	<p>有効なメールアドレスを入力してください。</p> <p>eTA 申請受信確認書と eTA の状況連絡がこのアドレスに送付されます。</p> <p>未成年者の申請を行っている保護者は、希望する場合、自身の E メールアドレスを入力することもできます。</p>
<b>Adresse du domicile</b> (住所)	<p>通常居住している住所を記入してください。</p> <p>郵便局私書箱を住所として提出した申請は却下されます。</p> <p><b>部屋番号</b> 該当する場合、アパート部屋番号等を記入してください。</p> <p><b>番地/ストリートナンバー</b></p>

住所の番地やストリートナンバーを記入してください。

アパート部屋番号等はこの欄には記入しないでください。

### 通りの名前

通りの名前を、「Street」、「Road」、「Avenue」、「Boulevard」なども含めて記入してください。例えば、「Maple Avenue」は適切な表記として認められますが、Avenue を短縮した「Maple Ave.」は認められません。

### 通りの名前 2

必要な場合に限りこの欄にも記入してください。

### 国/地域/領土

住居がある国等の名前を記入してください。

### 市町村

居住している市や町の名前を記入してください。

### 州/準州

ドロップダウン・リストから、居住している州等を選んでください。

### 郵便番号

住所の郵便番号を記入してください。

### 区域/地区 (district/region)

該当する場合、居住している区域や地区を選択してください。

**Vous a-t-on déjà refusé un visa, interdit l'entrée au Canada ou dans tout autre pays, ou ordonné de quitter le Canada ou tout autre pays?**

(カナダまたは他の国に入国するためのビザの申請却下、入国拒否、あるいは、カナダまたは他の国からの強制退去措置を受けたことがありますか)

カナダを含め、過去にビザの発行を拒否された国がある場合、または、カナダを含め、出国指示を受けたことがある国がある場合は、「はい」(yes)を選んでください。

申請処理を円滑に行うため、できるだけ詳しい情報を記入してください。補足情報の提供が十分でない場合は、申請処理の遅延につながります。

<p><b>Avez-vous déjà commis une infraction criminelle, été arrêté, accusé ou condamné pour une telle infraction, peu importe le pays?</b></p> <p>(どこの国かに関わらず、犯罪を犯したり、犯罪のために逮捕または起訴された、あるいは有罪判決を受けたことがありますか。)</p>	<p>どこの国かに関わらず、犯罪を犯したり、犯罪により起訴・有罪判決を受けたことがある場合は、「はい」(yes)を選んでください。</p> <p>申請処理を円滑に行うため、できるだけ詳しい情報を記入してください。補足情報の提供が十分でない場合は、申請処理の遅延につながります。</p>
<p><b>Avez-vous ou un membre de votre famille a-t-il déjà été en contact étroit avec une personne atteinte de tuberculose?</b></p> <p>(申請者本人または家族が、結核患者と接触したことがありますか。)</p>	<p>本人または家族が結核患者と接触した経験がある場合は、「はい」(yes)を選んでください。</p> <p>該当する場合、結核患者との関係、および、本人または家族が結核患者と接触したおおよその年月日を記入してください。</p> <p>申請処理を円滑に行うため、できるだけ詳しい情報を記入してください。補足情報の提供が十分でない場合は、申請処理の遅延につながります。</p>
<p><b>Souffrez-vous d'un problème de santé pour lequel vous recevez régulièrement un traitement médical?</b></p> <p>(定期的な医療処置を受けている病気や健康上の問題がありますか。)</p>	<p>身体または精神的な状態のために定期的かつ継続的に受けている医療処置がある場合は、「はい」(yes)を選んでください。</p> <p>申請処理を円滑に行うため、できるだけ詳しい情報を記入してください。補足情報の提供が十分でない場合は、申請処理の遅延につながります。</p>
<p><b>Veillez signaler tout autre détail d'intérêt concernant votre</b></p>	<p>カナダ渡航が急を要するなど、渡航に関して特別な情報がある</p>

**voyage au Canada.**

(カナダ渡航に関連するその他情報がある場合は、記入してください。)

場合は、この欄に記入してください。